

INFORMAZIONI GENERALI/GENERAL INFORMATION

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA IN SEDE CONGRESSUALE/ORGANIZING SECRETARIAT AT CONGRESS VENUE

La Segreteria Organizzativa sarà a disposizione dei partecipanti, nelle giornate congressuali, con i seguenti orari:
24, 25 e 26 novembre – dalle 8.00 alle 18.30
27 novembre – dalle 8.00 alle 13.30

The on-site registration desk of the Organizing Secretariat will be open each day during the Congress, as follows:
November 24, 25 and 26 – from 8.00 am to 6.30 pm
November 27 – from 8.00 am to 1.30 pm

MOSTRA MERCEOLOGICA/EXHIBIT HALL

La Mostra Merceologica di settore si terrà nelle seguenti giornate:
25 novembre – dalle 9.00 alle 20.00
26 novembre – dalle 9.00 alle 19.30
27 novembre – dalle 9.00 alle 14.00

The Exhibit Hall will be open, as follows:
November 25 – from 9.00 am to 8.00 pm
November 26 – from 9.00 am to 7.30 pm
November 27 – from 9.00 am to 2.00 pm

LINGUA UFFICIALE DEI LAVORI SCIENTIFICI/WORKING LANGUAGES

Durante il XXII Congresso Internazionale SIDO è prevista la **traduzione simultanea** dall'inglese all'italiano e viceversa per le Sessioni Congressuali di venerdì 26 novembre e di sabato 27 novembre e per i seguenti corsi pre-congresso: Corso R. P. McLaughlin, Congresso SIDOP, Corso "Ortodonzia e respirazione orale, russamento, apnee notturne: soluzioni interdisciplinari". Tutti i restanti Corsi saranno in lingua italiana fatta eccezione per il Corso "La tecnica LingualJet" che prevede la traduzione consecutiva in italiano.

Simultaneous translation from English into Italian and viceversa will be provided during Congress sessions on Friday 26 and Saturday 27 November and for the following courses: R.P. McLaughlin Course, SIDOP Congress, "Orthodontics and Oral Breathing, Snoring, Obstructive Sleep Apnea: Interdisciplinary Solutions" Course.

All other courses are in Italian language except for "LingualJet Appliance" Course that will provide the consecutive translation into Italian.

ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE/CERTIFICATE OF ATTENDANCE

L'attestato di partecipazione al XXII Congresso Internazionale SIDO verrà distribuito, su richiesta, nella giornata di sabato 27 novembre a tutti gli iscritti che ne faranno richiesta presso il Desk della Segreteria Organizzativa.

Certificates of attendance will be available for all regularly registered Participants, at the Organizing Secretariat Desk and will be distributed, upon request, on Saturday, November 27.

LUNCH E COFFEE BREAK

Lunch gratuiti per tutti i congressisti iscritti saranno serviti nell'area Catering all'interno della sede congressuale giovedì 25, venerdì 26 e sabato 27 novembre. Lunches are free for all registered Congress Participants and will be served on Catering Area in the Congress Venue, on Thursday, November 25, Friday, November 26 and Saturday, November 27.

Coffee break a pagamento saranno a disposizione nei 2 punti bar situati all'interno della sede congressuale. There will be 2 bars open in the Congress Venue where attendees must pay for what they order.

BADGE

A ciascun partecipante regolarmente iscritto verrà rilasciato un badge nominativo che dovrà sempre essere esibito per l'ammissione alle sale lavori, all'esposizione tecnico-scientifica e ai servizi ristorativi. In caso di smarrimento, si prega di rivolgersi alla Segreteria Organizzativa. All participants, accompanying persons and exhibitors are kindly requested to wear their Congress badge, in order to be admitted to the lecture halls and all scheduled activities.



CENTRO SLIDE/SLIDES CENTER

Il Centro Slide si trova all'interno della Sede Congressuale. I Relatori sono pregati di fornire la presentazione almeno tre ore prima della propria sessione.

Il Centro Slide sarà aperto nei seguenti orari:

25 e 26 novembre – dalle 8.00 alle 18.00

27 novembre – dalle 8.00 alle 12.00

The slides center is inside the Congress Venue. Speakers are kindly asked to give their presentations at least three hours before their session.

The Slides Center will be open as follows:

November 25 and 26 – from 8.00 am to 6.00 pm

Novemembr 27 – from 8.00 am to 12.00 am

TELEFONI CELLULARI/MOBILE PHONES

I partecipanti sono pregati cortesemente di tenere spenti i propri telefoni cellulari durante i lavori scientifici e le visite ai poster. Participants are kindly requested to keep their mobile phones in the off position in the rooms where scientific and educational sessions are being held, as well as during poster session's rounds.

DIVIETO DI FUMO/SMOKING POLICY

Il XXII Congresso Internazionale SIDO è un evento in cui vige il divieto di fumo. I partecipanti sono caldamente invitati ad evitare di fumare nelle aree congressuali e nella Mostra Merceologica. Si ricorda che vi è obbligo di non fumare nelle aree pubbliche.

XXII SIDO International Congress is a non-smoking event. Participants are kindly requested to refrain from smoking in the Congress venues, including the Exhibit Hall. We remind you that smoking in Italy is forbidden in all public areas.

ACCOMPAGNATORI/ACCOMPANYING PERSONS

La Quota Accompagnatori prevede l'ingresso alla Mostra Merceologica, la partecipazione alla Cerimonia di Apertura di giovedì 25 novembre, il Lunch di giovedì 25 e di venerdì 26 e di sabato 27 novembre, la visita guidata al "Museo di Santa Croce" previa registrazione sulla scheda di iscrizione all'evento. Al Desk della Segreteria Organizzativa in sede congressuale potranno ritirare il proprio badge, che dovranno esibire durante tutta la loro permanenza all'interno dell'area congressuale.

Gli Accompagnatori che volessero informazioni su gite, escursioni o altre attività sono pregati di rivolgersi all'Agenzia Congressuale che sarà a loro completa disposizione.

The Accompanying Persons' fee includes the admission to the Exhibit Hall; the Opening Ceremony on Thursday November 25, the Lunch on Thursday November 25, on Friday November 26 and on Saturday November 27; Guided Tour to "Museo di Santa Croce" and Baby Parking. Accompanying persons must register at the Desk of the Organizing Secretariat during the Congress where it will be possible to pick up the badge which must be shown during the entire stay inside the Congress Area.

Accompanying Persons wishing to obtain information on trips, excursions or other activities can contact the Organizing Secretariat's Office which is fully available to provide all the requested information.



BABY PARKING

All'interno del Centro Congressi, per le giornate di giovedì 25, venerdì 26 e di sabato 27 novembre, verrà allestito un Baby Parking dedicato ai bambini (da 1 a 8 anni) che potranno così accompagnare i genitori impegnati nelle sessioni scientifiche dell'evento. Il servizio, **gratuito per tutti i congressisti iscritti**, sarà attivo con orario continuato dalle ore 9.00 alle ore 18.00, **previo il raggiungimento di minimo 30 richieste**. Si prega pertanto di segnalare l'adesione sulla scheda di iscrizione. **Entro il 15 ottobre 2010 verrà data conferma dell'attivazione del servizio a coloro che ne hanno fatto richiesta. Speciali ringraziamenti per il supporto a Firenze Fiera.** At the Congress Centre a Baby Parking (from 1 to 8 years old) will be open on Thursday 25, Friday 26 and Saturday 27 for the Congress Participants who wish to attend the scientific sessions. Baby Parking, **free for all Participants**, will be open from 9.00 am to 6.00 pm, **if a minimum of 30 Participants request for it**. Participants are kindly invited to fill it in the registration form.

By October 15, 2010 we will confirm availability of this service to the ones who sent the request. Special thanks to Firenze Fiera.